

# AIRFLOW CONES

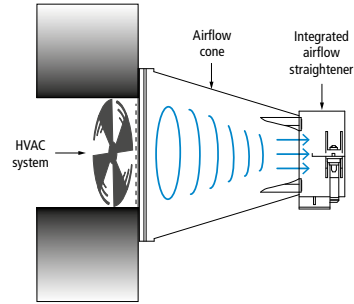
Si-K25 - Si-K85 - K35 - K75 - K120 - K150  
Quick Start Guide

- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- DE
- ZH

# Quick start guide

**i** Airflow cones are essential instruments for direct measurement of airflow ventilation and air-conditioning systems. Si-K25, Si-K85 cones can be used with the Kimo Ø 100 mm vane anemometers; K35, K75, K120, K150 cones with the Kimo Ø 8 mm hotwire anemometers from Class 110, 210 and 310 portable instruments.

## Si-K25, Si-K85 air flow cones with Ø 100 mm vane anemometers



### Measurement principle

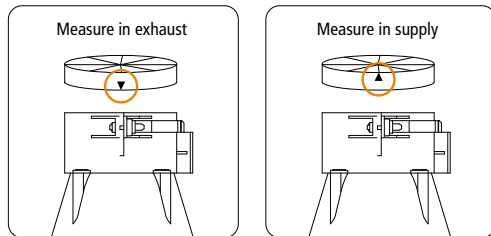
The KIMO Si-K25 and Si-K85 cones have a built-in honeycomb airflow straightener that reduces turbulence and enables more accurate airflow measurements. They are designed for accurate measurements of both straight and turbulent airflow on all major ventilation grilles and plate outlets, including multidirectional ones.



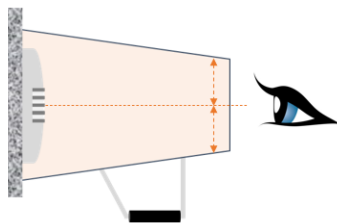
These cones feature a compact unibody design with no parts to assemble, making them easy to handle, especially in tight spaces.

### 1 Put the Ø 100 mm vane probe on the cone

- Open lever and put the vane probe on the end of the cone.
- Put the vane probe at the bottom of the slot and close the lever.
- For a measure in **exhaust**, put the vane with the arrow turned towards the **inside** of the cone.
- For a measure in **supply**, put the vane with the arrow turned towards the **outside** of the cone.



### 2 Put the cone on the air vent



**!** Hold the cone by the cone handle. Do not hold the assembly by the vane probe handle.

- Position the cone against the wall (the support).
- Centre the cone for best results.
- Make sure the cone is tight against the wall.

**!** Do not pull on the probe handle when removing the Ø 100 mm vane probe from the cone.

### 3 Airflow measurement

Refer to the user manual of the handheld anemometer used, in particular the section on display and flow measurement.

### 4 Storage

During storage, the lever dedicated to holding the vane probe should be closed to reduce the risk of damage during storage or transport. Storage temperature: -20 to 60 °C.

## K35, K75, K120, K150 air flow cones with Ø 8 mm hotwire anemometers

### Measurement principle

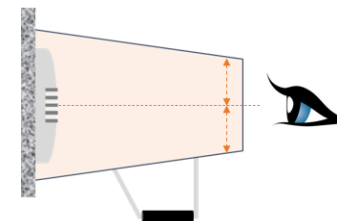
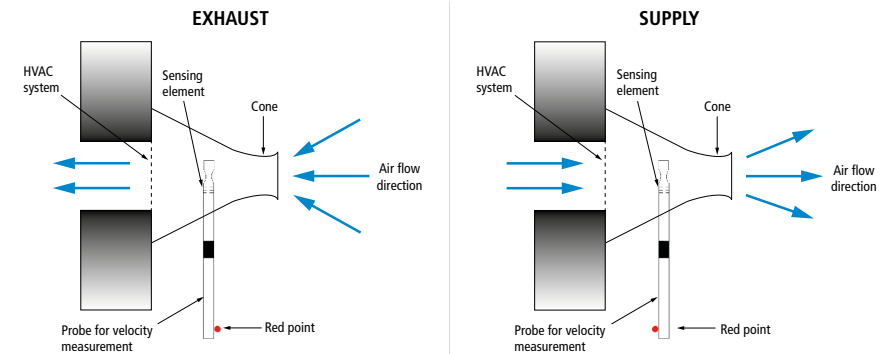
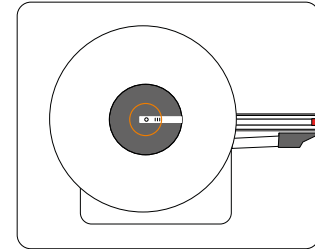
The direction and the homogeneity of the incoming and outgoing air flow are often disrupted by the geometry of the HVAC grilles. Therefore, it is necessary to funnel the flow to the probe's sensor. The probe and its sensing element are located in a well known section of the cone which guarantees a correct measurement.

### 1 Put the Ø 8 mm hotwire probe on the cone

- Slide the hotwire anemometer probe red protection towards the bottom of the probe.
- Clip the probe into the slide on top of the cone's handle.
- Remember to slide the protection back on the sensing element.



Red point at the bottom of the hot wire probe must face airflow.



### 2 Put the cone on the air vent

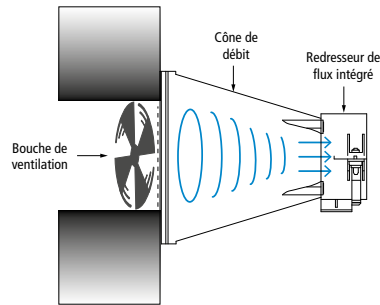
- Position the cone against the wall (the support).
- Centre the cone for best results.
- Make sure the cone is tight against the wall.

### 3 Airflow measurement

Refer to the user manual of the handheld anemometer used, in particular the section on display and flow measurement.

**i** Les cônes sont des instruments essentiels pour mesurer directement le débit d'air sur les systèmes de ventilation et de climatisation. Les cônes Si-K25, Si-K85 peuvent être utilisés avec les anémomètres à hélice Ø 100 mm portables Kimo classe 110, 210 et 310 ; les cônes K35, K75, K120, K150 aux anémomètres à fil chaud Ø 8 mm Kimo des appareils portables classes 110, 210 et 310.

## Cônes de débit Si-K25, Si-K85 avec anémomètre à hélice Ø 100 mm



### Principe de mesure

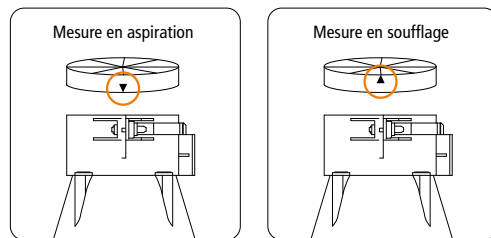
Les cônes KIMO Si-K25 et Si-K85 sont dotés d'un redresseur de flux d'air en nid d'abeille intégré qui réduit les turbulences et permet des mesures plus précises du flux d'air. Ils sont conçus pour mesurer avec précision les flux d'air laminaires et turbulents et sont ainsi conformes RE2020 pour tout type de bouches, grilles de ventilation et diffuseur à flux multidirectionnel.



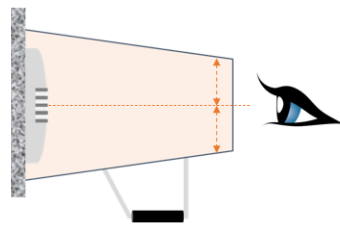
Ces cônes adoptent un design monobloc compact sans pièce à assembler. Ils sont donc faciles à manipuler, spécialement dans les petits espaces.

### 1 Positionner la sonde hélice Ø 100 mm sur le cône

- Ouvrir le levier et placer la sonde sur l'extrémité du cône de mesure.
- Positionner la sonde hélice au fond de l'emplacement et fermer le levier.
- Pour une mesure en **aspiration**, placer l'hélice avec la flèche tournée vers l'**intérieur** du cône.
- Pour une mesure en **soufflage**, placer l'hélice avec la flèche tournée vers l'**extérieur** du cône.



### 2 Placer le cône sur la bouche



**!** Tenir le cône par la poignée du cône. Ne pas tenir l'ensemble par la poignée de la sonde.

- Positionner le cône contre la paroi.
- Centrer le cône sur la bouche.
- S'assurer de l'étanchéité du cône sur la paroi.

**!** Ne pas retirer la sonde à hélice Ø 100 mm du cône en tirant sur le manche de la sonde.

### 3 Mesurer le débit

Se référer à la notice d'utilisation de l'anémomètre portable utilisé, en particulier à la section relative à l'affichage et à la mesure du débit.

### 4 Stockage

Pendant le stockage, le levier dédié à maintenir la sonde hélice doit être fermé afin de réduire le risque de dommages pendant le stockage ou le transport. Température de stockage : -20 à 60 °C.

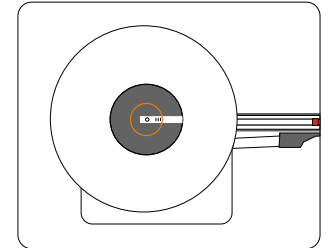
## Cônes de débit K35, K75, K120, K150 avec anémomètres à fil chaud Ø 8 mm

### Principe de la mesure

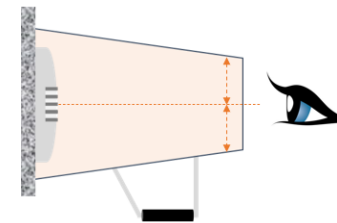
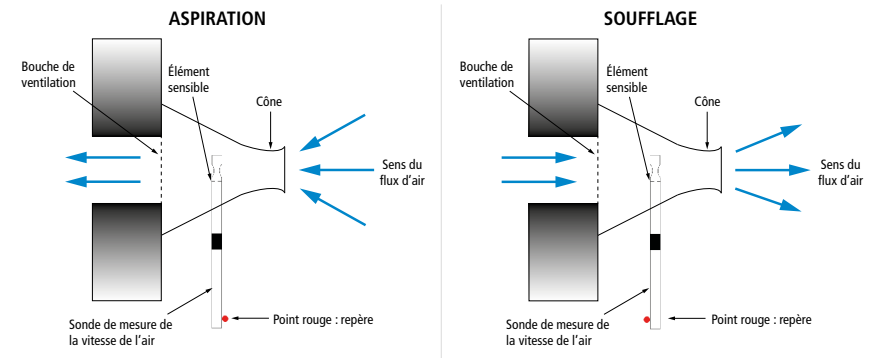
La direction et l'homogénéité du flux d'air entrant ou sortant d'une bouche aéraulique sont souvent perturbées par la géométrie de cette dernière. Afin de mesurer le débit s'écoulant d'une bouche aéraulique, il est souvent nécessaire d'utiliser un cône de mesure. Le cône canalise l'air vers une section aéraulique connue dans laquelle l'élément de mesure de vitesse est positionné.

### 1 Positionner la sonde fil chaud Ø 8 mm sur le cône

- Glisser la protection rouge de la sonde de l'anémomètre à fil chaud vers le bas de la sonde.
- Placer la sonde dans la glissière située sur le haut de la poignée du cône.
- Positionner l'élément sensible de la sonde au centre de l'étranglement et perpendiculaire au flux d'air.
- Penser à remettre le tube de protection au niveau de l'élément sensible de la sonde.



Positionnement du point rouge du fil chaud face au flux d'air.



### 2 Placer le cône sur la bouche

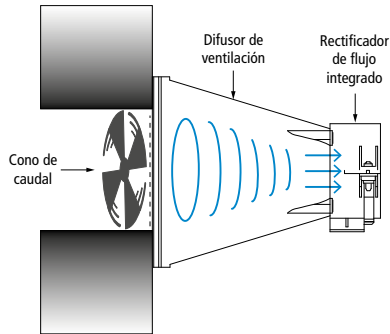
- Positionner le cône contre la paroi.
- Centrer le cône sur la bouche.
- S'assurer de l'étanchéité du cône sur la paroi.

### 3 Mesurer le débit

Se référer à la notice d'utilisation de l'anémomètre portable utilisé, en particulier à la section relative à l'affichage et à la mesure du débit.

**i** Los conos son instrumentos esenciales para medir directamente el caudal de aire en ventiladores y sistemas HVAC. Los conos Si-K25 y Si-K85 pueden asociarse a los anemómetros de hélice Ø 100 mm portátiles Kimo de las clases 110, 210 y 310; los conos K35, K75, K120, K150, a los anemómetros de hilo caliente Ø 8 mm Kimo de los dispositivos portátiles de las clases 110, 210 y 310.

## Conos de caudal Si-K25 y Si-K85 con anemómetro de hélice Ø 100 mm



### Principio de la medición

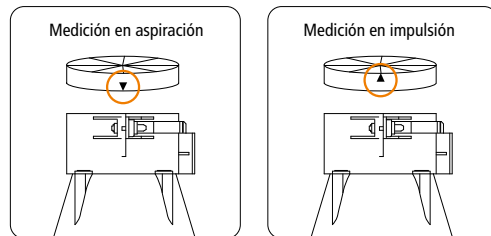
Los conos KIMO Si-K25 y Si-K85 integran un rectificador de flujo de aire en nido de abeja que reduce las turbulencias y permite realizar mediciones más precisas del flujo de aire. Están diseñados para mediciones precisas del flujo de aire rectilíneo y turbulento en todas las principales rejillas de ventilación y salidas de placa, incluidas las multidireccionales.



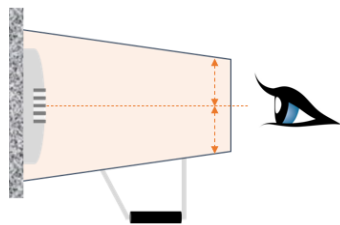
Estos conos cuentan con un diseño monobloque compacto y sin piezas que montar. Por tanto, son fáciles de manipular, en especial en espacios reducidos.

### 1 Posicionar la sonda de hélice Ø 100 mm en el cono

- Aprire la leva e posizionare la sonda all'estremità del cono di misura.
- Posizionare la sonda a elica sul fondo dell'alloggiamento e chiudere la leva.
- Per eseguire una misurazione dell'aria di **aspirazione**, posizionare l'elica con la freccia rivolta verso l'**interno** del cono.
- Per eseguire una misurazione dell'aria di **mandata**, posizionare l'elica con la freccia rivolta verso l'**esterno** del cono.



### 2 Colocar el cono sobre el difusor



Sujete el cono por su empuñadura. No sujete el conjunto por la empuñadura de la sonda.



- Posicione el cono contra la superficie de fijación.
  - Centre el cono sobre el difusor.
  - Compruebe la estanqueidad del cono sobre la superficie de fijación.
- No retire la sonda de hélice Ø 100 mm del cono tirando del mango de la sonda.

### 3 Medir el caudal

Consulte el manual de utilización del anemómetro portátil utilizado, sección Visualización y medición del caudal.

### 4 Almacenamiento

Durante el almacenamiento, la palanca excéntrica que sujeta la sonda de hélice debe estar cerrada para reducir el riesgo de daños durante el almacenamiento y el transporte. Temperatura de almacenamiento: da -20 a 60 °C.

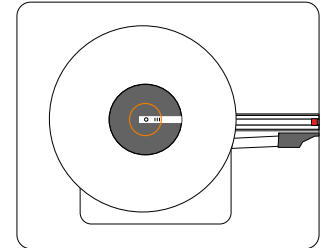
## Conos de caudal K35, K75, K120 y K150 con anemómetros de hilo caliente Ø 8 mm

### Principio de la medición

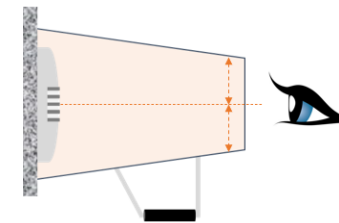
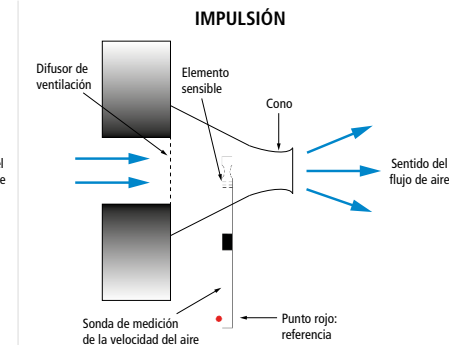
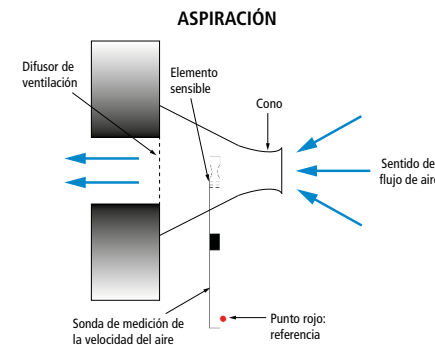
La dirección y la homogeneidad del flujo de aire que entra o sale de un difusor se ven a menudo alteradas por la geometría de este último. Para medir el caudal que fluye por un difusor de aire, en ocasiones es preciso utilizar un cono de medición. El cono canaliza el aire hacia una sección de flujo conocida en la que se coloca el elemento de medición de la velocidad.

### 1 Posicionar la sonda de hilo caliente Ø 8 mm en el cono

- Deslice la protección roja de la sonda del anemómetro de hilo caliente hacia la parte inferior de la sonda.
- Coloque la sonda en la guía situada en la parte superior de la empuñadura del cono.
- Posicione el elemento sensible de la sonda en el centro del cuello, perpendicularmente al flujo de aire.
- Recuerde volver a colocar el tubo de protección a nivel del elemento sensible de la sonda.



Posicionamiento del punto rojo del hilo caliente frente al flujo de aire.



### 2 Colocar el cono sobre el difusor

- Posicione el cono contra la superficie de fijación.
- Centre el cono sobre el difusor.
- Compruebe la estanqueidad del cono sobre la superficie de fijación.

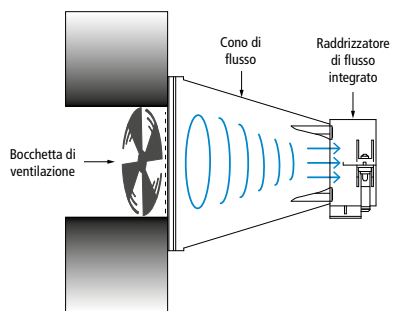
### 3 Medir el caudal

Consulte el manual de utilización del anemómetro portátil utilizado, sección Visualización y medición del caudal.

# Guida menù rapido

**i** I coni sono strumenti essenziali per misurare direttamente il flusso d'aria sugli impianti di aerazione, ventilazione e condizionamento. È possibile associare i coni Si-K25, Si-K85 agli anemometri a elica Ø 100 mm portatili Kimo classe 110, 210 e 310 e i coni K35, K75, K120 e K150 agli anemometri a filo caldo Ø 8 mm portatili Kimo classe 110, 210 e 310.

## Coni di flusso Si-K25, Si-K85 con anemometro a elica Ø 100 mm



### Principio di misurazione

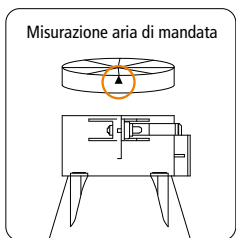
I coni KIMO Si-K25 e Si-K85 presentano un raddrizzatore del flusso d'aria a nido d'ape integrato che riduce la turbolenza e consente misurazioni più accurate del flusso d'aria. Sono progettati per misurare con precisione il flusso d'aria sia rettilineo che turbolento su tutte le principali griglie di ventilazione e uscite a piastra, comprese quelle multidirezionali.



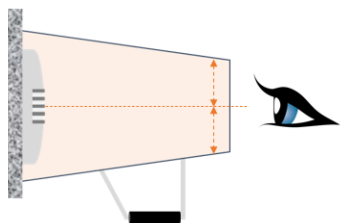
Questi coni hanno un design monoblocco compatto e senza parti da assemblare. Sono quindi facili da maneggiare, soprattutto in spazi ridotti.

### 1 Posizionare la sonda a elica Ø 100 mm sul cono

- Aprire la leva e posizionare la sonda all'estremità del cono di misura.
- Posizionare la sonda a elica sul fondo dell'alloggiamento e chiudere la leva eccentrica.
- Per eseguire una misurazione dell'aria di **aspirazione**, posizionare l'elica con la freccia rivolta verso l'interno del cono.
- Per eseguire una misurazione dell'aria di **mandata**, posizionare l'elica con la freccia rivolta verso l'esterno del cono.



### 2 Posizionare il cono sulla bocchetta



Tenere il cono per l'impugnatura. Non tenere il gruppo per l'impugnatura della sonda.



- Posizionare il cono sulla superficie di fissaggio.
- Centrare il cono sulla bocchetta.
- Assicurarsi che il cono sia ben saldo sulla superficie di fissaggio.



Per estrarre la sonda a elica Ø 100 mm dal cono, non tirarla dal manico.

### 3 Misurazione del flusso

Consultare il manuale dell'anemometro portatile utilizzato, sezione relativa alla visualizzazione e alla misurazione del flusso.

### 4 Stoccaggio

Durante lo stoccaggio, la leva eccentrica deputata a sostenere la sonda a elica deve essere chiusa per ridurre il rischio di danni derivanti da stoccaggio o trasporto. Temperatura di stoccaggio: -20 a 60 °C.

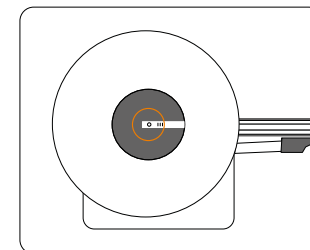
## Coni di flusso K35, K75, K120, K150 con anemometri a filo caldo Ø 8 mm

### Principio di misurazione

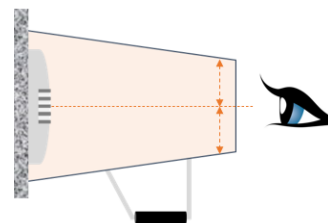
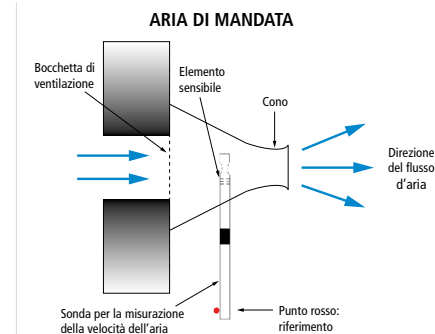
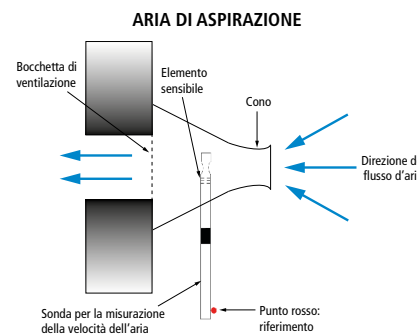
Accade di frequente che la geometria della bocchetta aeraulica disturba la direzione e l'omogeneità del flusso d'aria in entrata o in uscita. Per misurare il flusso in uscita da una bocchetta aeraulica è spesso necessario l'utilizzo di un cono di misura. Il cono incanala l'aria verso una sezione aeraulica nota in cui è posizionato l'elemento di misurazione della velocità.

### 1 Posizionare la sonda a filo caldo Ø 8 mm sul cono

- Far scorrere la protezione rossa della sonda dell'anemometro a filo caldo verso la parte inferiore della sonda.
- Posizionare la sonda nella guida situata sulla parte superiore dell'impugnatura del cono.
- Posizionare l'elemento sensibile della sonda al centro del punto di strozzatura e perpendicolare al flusso d'aria.
- Ricordarsi di riposizionare il tubo di protezione sull'elemento sensibile della sonda.



Posizionare il punto rosso del filo caldo verso il flusso d'aria.



### 2 Posizionare il cono sulla bocchetta

- Posizionare il cono sulla superficie di fissaggio.
- Centrare il cono sulla bocchetta.
- Assicurarsi che il cono sia ben saldo sulla superficie di fissaggio.

### 3 Misurazione del flusso

Consultare il manuale dell'anemometro portatile utilizzato, sezione relativa alla visualizzazione e alla misurazione del flusso.

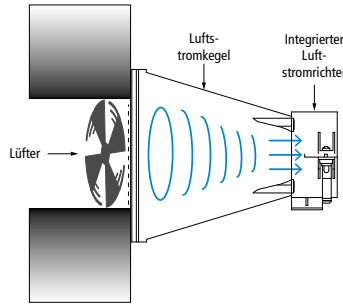
Português

# Guia rápido

# Kurzanleitung

**i** Die Luftstromkegel sind unverzichtbare Instrumente für die direkte Messung des Luftstroms in Entlüftungsanlagen und Klimaanlage. Die Kegel Si-K25, Si-K85 können mit den Kimo Ø 100 mm Flügelradanemometern verbunden werden; die Kegel K35, K75, K120, K150 mit den Kimo Ø 8 mm Hitzdrahtanemometern der Klasse 110, 210 und 310 tragbare Instrumente.

## Si-K25, Si-K85 Luftstromkegel mit Ø 100 mm Flügelradanemometern



### Messprinzip

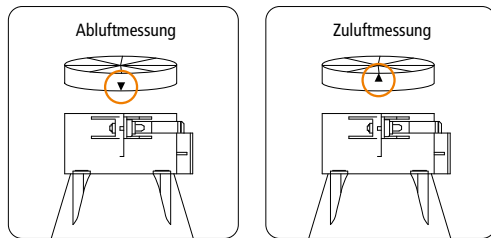
Die KIMO-Kegel Si-K25 und Si-K85 verfügen über einen eingebauten wabenförmigen Strömungsgleichrichter, der Turbulenzen reduziert und genauere Luftstrommessungen ermöglicht. Sie sind für genaue Messungen sowohl gerader als auch turbulenter Luftströme an allen wichtigen Lüftungsgittern und Plattenauslässen, einschließlich multidirektionaler Auslässe, konzipiert.



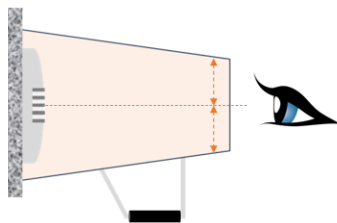
Diese Kegel zeichnen sich durch ein kompaktes Unibody-Design aus, bei dem keine Teile zusammengebaut werden müssen, so dass sie vor allem in engen Räumen leicht zu handhaben sind.

### 1 Setzen Sie die Ø 100 mm Flügelradsonde auf den Kegel

- Öffnen Sie den Hebel und setzen Sie die Flügelradsonde auf das Ende des Kegels.
- Setzen Sie die Flügelradsonde unten in den Schlitz und schließen Sie den Hebel.
- Messflügel in Pfeilrichtung auf der **Innenseite** des Kegels bei Messungen im **Abluftkanal** anbringen.
- Um die **Zuluft** zu messen, legen Sie die Messflügel mit dem Pfeil in Richtung der **Außenseite** des Kegels.



### 2 Setzen Sie den Kegel auf die Lüftungsöffnung



**!** Halten Sie den Kegel am Kegelgriff fest. Halten Sie die Einheit nicht am Griff der Flügelradsonde.

- Stellen Sie den Kegel gegen die Wand.
- Zentrieren Sie den Kegel, um beste Ergebnisse zu erzielen.
- Achten Sie darauf, dass der Kegel fest an der Wand anliegt.

**!** Entfernen Sie die Ø 100 mm Flügelradsonde des Kegels nicht durch Ziehen am Sondengriff.

### 3 Luftstrommessung

Bitte beachten Sie das Benutzerhandbuch des verwendeten tragbaren Anemometers, Abschnitt über Anzeige und Durchflussmessung.

### 4 Lagerung

Während der Lagerung sollte der Exzenter-Hebel zum Halten der Flügelradsonde geschlossen sein, um das Risiko einer Beschädigung während der Lagerung oder des Transports zu verringern. Lagertemperatur: -20 bis 60 °C.

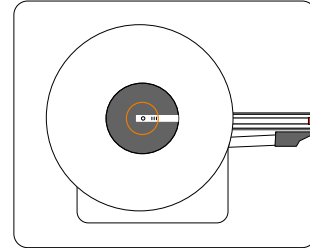
## K35, K75, K120, K150 Luftstromkegel mit Ø 8 mm Hitzdraht-Anemometern

### Messprinzip

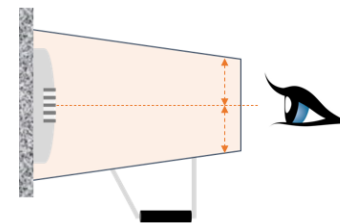
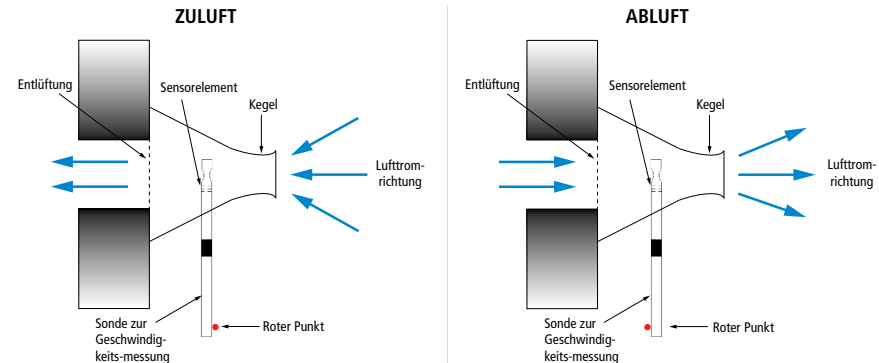
Die Richtung und die Homogenität des ein- und austretenden Luftstroms werden häufig durch die Geometrie der Lüftungsgitter gestört. Daher ist es notwendig, den Strom zum Sensor der Sonde zu kanalisieren. Die Sonde und ihr Fühlerelement befinden sich in einem bekannten Abschnitt des Kegels, der eine korrekte Messung gewährleistet.

### 1 Setzen Sie den Ø 8 mm Hitzdrahtfühler auf den Kegel

- Schieben Sie den roten Schutz der Hitzdraht-Anemometersonde zur Unterseite der Sonde.
- Stecken Sie die Sonde in den Schlitten oben auf dem Griff des Konus.
- Vergessen Sie nicht, den Schutz wieder auf das Sensorelement der Sonde zu schieben.



Der rote Punkt an der Unterseite der Hitzdrahtsonde muss dem Luftstrom zugewandt sein.



### 2 Setzen Sie den Kegel auf die Lüftungsöffnung

- Stellen Sie den Kegel gegen die Wand.
- Zentrieren Sie den Kegel, um beste Ergebnisse zu erzielen.
- Achten Sie darauf, dass der Konus fest an der Wand anliegt.

### 3 Luftstrommessung

Bitte beachten Sie das Benutzerhandbuch des verwendeten tragbaren Anemometers, Abschnitt über Anzeige und Durchflussmessung.

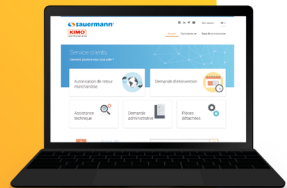
中文

# 简明使用指南



Customer service portal / Portail service clients  
Portal de servicio al cliente / Portale servizio clienti  
Kundendienst Portal / 客服门户网站

Use our Customer service portal to contact us  
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter  
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente  
Utilizzate il nostro Portale servizio clienti per contattarci  
Zur Kontaktaufnahme besuchen Sie bitte unser Kundendienst Portal  
使用客服门户网站联系我们



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !